

## AVIS DE COUPURE DU SERVICE D'EAU POUR NON-RESPECT OU EN CAS D'URGENCE



DATE : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

À L'ATTENTION DU PROPRIÉTAIRE, DE L'AGENT OU DE L'OCCUPANT DU

---

**Nous devons vous couper votre alimentation en eau, car (cocher une option) :**

- vous n'avez pas respecté le préavis de trois jours pour réparer la fuite dans vos conduites d'eau
- une fuite dans vos conduites d'eau a provoqué une situation d'urgence

Les propriétaires immobiliers possèdent et sont responsables de leurs conduites d'eau, qui relient leurs biens aux canalisations d'eau de la ville dans la rue.

Vous devez demander à un maître plombier agréé d'effectuer les réparations nécessaires et payer tous les frais au Département de la protection de l'environnement (Department of Environmental Protection, DEP) de New York City avant que nous ne puissions rétablir votre alimentation en eau.

N'oubliez pas que le maître plombier agréé doit obtenir tous les permis nécessaires du DEP et du Département des transports (Department of Transportation, DOT) avant d'effectuer les travaux de réparation.

Les réparations doivent être couvertes par la police d'assurance de votre propriété ou par l'AWR Service Line Protection Program (Programme de protection des canalisations de l'American Water Resources), si vous y avez souscrit. (voir NUMÉROS DE TÉLÉPHONE IMPORTANTS ci-dessous)

**Inspecteur** (en majuscules) : \_\_\_\_\_

**Numéro de téléphone de l'inspecteur** : \_\_\_\_\_

**N° CSR** : \_\_\_\_\_

Pour en savoir plus quant à vos responsabilités relatives au raccordement entre vos conduites et les canalisations de la ville, rendez-vous sur [nyc.gov/dep/watershutoff](http://nyc.gov/dep/watershutoff).

### NUMÉROS DE TÉLÉPHONE IMPORTANTS

AWR Service Line Protection Program : 888-300-3570

Demandes générales au DEP\* : 718-595-5281

Ligne téléphonique non urgente de NYC\* : 311

[Para una copia en español, visite  
nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

[中文翻译, 请访问 nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

[Для копии на русском языке, посетите  
nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

[Pou yon kopi nan lang kreyòl ayisyen, vizité  
nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

[,한국어 복사본이 필요하시면  
.nyc.gov/watershutoff 를 방문하여 주세요](http://nyc.gov/watershutoff)

[Dla kopii w języku polskim, odwiedzić  
nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

[বাংলা কপিৰ জনো, অনুগ্রহ কৰে nyc.gov/watershutoff ওয়েব  
সাইটে যোগাযোগ কৰুন](http://nyc.gov/watershutoff)

[Pour lire ce document en français, visitez  
nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

[Per una traduzione in italiano, visitare  
nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

[للحصول على نسخة باللغة العربية، الذهاب إلى  
nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

[ملاحظہ کریں nyc.gov/watershutoff اردو ترجمہ کے لئے](http://nyc.gov/watershutoff)

[פֿאַר אַ קאָפּיע אין ייִדיש, באַזוכן nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)